

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 146

Volume 37

11 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1340/94 of 8 June 1994 extending the provisional anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Hong Kong and the Republic of Korea** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1341/94 of 9 June 1994 re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in India, Malaysia, Thailand, Argentina and Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 2
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1342/94 of 10 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2839/93 on the special sale of intervention butter for export to the Republics of the former Soviet Union** 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1343/94 of 10 June 1994 amending for the third time Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export refunds in the wine sector** 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1344/94 of 10 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2137/93 fixing the export refunds in the wine sector . . .** 9
- Commission Regulation (EC) No 1345/94 of 10 June 1994 repealing Regulation (EC) No 591/94 applying the duty in the Common Customs Tariff to imports of fresh lemons originating in Cyprus 12
- Commission Regulation (EC) No 1346/94 of 10 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13

Commission Regulation (EC) No 1347/94 of 10 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15
---	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

94/327/EC :

- ★ Commission Decision of 19 May 1994 fixing the criteria for annual testing of breeding poultry for Newcastle disease, in application of Article 12 (2) of Council Directive 90/539/EEC ⁽¹⁾ 17

94/328/EC :

- ★ Commission Decision of 24 May 1994 on the establishment of overall quantities of food aid for 1994 and a list of products to be supplied as food aid 19

94/329/EC :

- ★ Commission Decision of 24 May 1994 on specific financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in the Netherlands 22

94/330/EC :

- ★ Commission Decision of 25 May 1994 amending Article 5 (9) of Council Directive 92/46/EEC with regard to the freezing point 23

94/331/EC :

- ★ Commission Decision of 9 June 1994 amending for the second time Decision 94/178/EC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Germany and repealing Decisions 94/27/EC and 94/28/EC ⁽¹⁾ 24

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EC) No 369/94 of 14 February 1994 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and fishery products originating in Austria, Norway and Sweden (OJ No L 48 of 19. 2. 1994) 27

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1340/94**of 8 June 1994****extending the provisional anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Hong Kong and the Republic of Korea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Commission Regulation (EC) No 534/94⁽²⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Hong Kong and the Republic of Korea;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters known to be concerned of its intention to propose an

extension of the validity of the provisional duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Hong Kong and the Republic of Korea imposed by Regulation (EC) No 534/94 is hereby extended for a period of two months. It shall cease to apply if, before the expiry of that period, the Council adopts definitive measures or the proceeding is terminated pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 8 June 1994.

For the Council

The President

E. PAPAZOI

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 522/94 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10).

⁽²⁾ OJ No L 68, 11. 3. 1994, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1341/94**of 9 June 1994**

re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in India, Malaysia, Thailand, Argentina and Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded from 1 January to 30 June 1994 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of the products of the order Nos and origins indicated in the table below, the individual ceiling is fixed at the levels indicated in that table; whereas that ceiling was reached, on the date indicated below, by charges of imports into the Community of the products in question:

Order No	Origin	Ceiling (ECU)	Date
10.0280	India	201 000	23. 3. 1994
10.0480	Malaysia	2 414 500	30. 3. 1994
	Thailand	2 414 500	30. 3. 1994
10.0520	Argentina	4 341 000	28. 2. 1994
10.0540	India	1 447 000	28. 2. 1994
	Pakistan	1 447 000	28. 2. 1994
10.1055	Malaysia	2 315 500	31. 1. 1994

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 14 June 1994, the levying of customs duties, suspended from 1 January to 30 June 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below:

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Order No	CN code	Description	Origin
10.0280	2924 29 30	Paracetamol (INN)	India
10.0480	3923 21 00	Sacks and bags (including cones) – Of polymers of ethylene	Malaysia Thailand
10.0520	4104 10 95 4104 10 99 4104 31 11 4104 31 19 4104 31 30 4104 31 90 4104 39 10 4104 39 90	Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No 4108 or 4109 – Whole bovine skin leather, of a unit surface area not exceeding 28 square feet (2,6 m ²) – – Other – – – Otherwise prepared – Other bovine leather and equine leather, parchment-dressed or prepared after tanning	Argentina
10.0540	4106 20 00	Goat or kid skin leather, without hair on, other than leather of heading No 4108 or 4109 – Parchment-dressed or prepared after tanning	India Pakistan
10.1055	8528 10 14 8528 10 16 8528 10 18 8528 10 22 8528 10 28 8528 10 52 8528 10 54 8528 10 56 8528 10 58 8528 10 62 8528 10 66 8528 10 72 8528 10 76	Television receivers (including video monitors and video projectors) whether or not combined in the same housing, with radio-broadcasts receivers or sound or video recording or reproducing apparatus – Colour – – Television projection equipment – – Apparatus incorporating a videophonic recorder or reproducer – Television receivers with integral tube	Malaysia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1342/94

of 10 June 1994

amending Regulation (EEC) No 2839/93 on the special sale of intervention butter
for export to the Republics of the former Soviet Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2839/93 of 18 October 1993 on the special sale of intervention butter for export to the Republics of the former Soviet Union ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1119/94 ⁽⁴⁾, provides, under a derogation to the provisions of Article 3 of the Protocol relating to milk fat under the General Agreement of Tariffs and Trade (GATT), for sales of butter to those Republics at prices lower than the minimum GATT price up to a maximum of 66 500 tonnes with an allocation by Member State; whereas those sales are carried out under a tendering procedure for which the final deadline for the submission of tenders is 24 May 1994; whereas the customs formalities for release for consumption in the Republics concerned must be completed by 31 August 1994 at the latest to comply with the time limits fixed in the said derogation;

Whereas the Committee of the Protocol relating to milk fat, acting within the framework of the GATT, has decided to suspend the minimum GATT prices for butter and concentrated butter referred to in Article 3 (2) (b) of the said Protocol until 4 May 1995; whereas the time limits referred to in Articles 2 and 8 of Regulation (EEC) No 2839/93 should therefore be modified and the maximum quantity and allocation by Member State referred to in Article 1 deleted to permit the continuation of sales of older butter purchased in accordance with

Article 6 of Regulation (EEC) No 804/68 for export to the Republics of the former Soviet Union;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2839/93 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. Under the conditions laid down under this Regulation, butter with a fat content greater than or equal to 82 %, purchased in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and entering stock before 1 July 1991 shall be sold.'

2. In Article 2 (1) and (4), the date '24 May 1994' is replaced by '24 January 1995'.

3. In Article 8 (3), the date '31 August 1994' is replaced by '4 May 1995'.

4. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 12.⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 260, 19. 10. 1993, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 122, 17. 5. 1994, p. 8.

ANNEX

Notice of invitation to tender for the sale of butter held by the following intervention agencies in accordance with Regulation (EEC) No 2839/93

Addresses of the Intervention agencies concerned:

- Office belge de l'économie et de l'agriculture,
Secteur « produits et industries agricoles et alimentaires »,
Rue de Trèves, 82,
B-1040 Bruxelles
[tél. (32-2) 287 24 11, télex 24076/65567,
téléfax (2) 230 25 33]

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,
sector „landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën”,
Trierstraat 82,
B-1040 Brussel
(tel. (32-2) 287 24 11, telex 24076/65567,
telefax (2) 230 25 33)
- EF-Direktoratet,
Nyropsgade 26
DK-1780 København K
(tlf. (45) 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK,
telefax (45) 33 92 69 48)
- Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM),
Adickesallee 40,
Postfach 18 01 07,
D-60082 Frankfurt am Main
(Tel. (49) 69/156 40 ; Telex 411727,
Telefax (49) 69/156 47 90/791,
Teletex 699 76 24/33)
- Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA),
Calle de la Beneficencia 8,
E-28004 Madrid
[tel. (34) 1 347 64 33, télex 23427 SENPA E,
telefax (34) 1 521 98 32]
- Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (Onilait),
Division « marché intérieur »,
2, rue Saint-Charles,
F-75740 Paris Cedex 15
[tél. (33-1) 40 58 70 00, télex 200745,
télécopieur (33-1) 40 59 04 58]
- Department of Agriculture, Food and Forestry,
Intervention Unit,
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2
[tel. (353 1) 678 90 11, telex 93607 agri-ei,
telefax : (353 1) 661 62 63]
- Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
Via Palestro 81,
I-00198 Roma
[tel. (39-6) 647 49 91, telex 613003/620331 AIMA (I),
telefax (39-6) 445 39 40]

-
- Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau,
Burgemeester Kessenplein 3, Postbus 960,
NL-6430 AZ Hoensbroek
(tel. (31 45) 23 83 83, telex 56396,
telefax (31 45) 22 27 35)

 - Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA),
Rua Camilo Castelo Branco, 45-1.º
P-1000 Lisboa
[tel. (351-1) 53 71 72, telex 66207 INGAP P,
telefax (351-1) 522359]

 - Intervention Board Executive Agency,
Fountain House,
2 Queens Walk, PO Box 69,
UK-Reading, Berks, RG1 7QW
[tel. (44) 734 58 36 26, telex 848302,
telefax (44) 734 58 36 26 ext. 2370]
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1343/94

of 10 June 1994

amending for the third time Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾, and in particular Article 56 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3389/81 of the Commission lays down certain detailed rules in relation to the granting of export refunds in the wine sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3473/82 ⁽⁶⁾,

Whereas disturbances on the world market necessitate that payment of export refunds on wine exported to Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgystan, Latvia, Lithuania, Moldova, Poland, Romania, Russia, Tajikistan, the Czech and Slovak Republics, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan should be made subject to proof that the product has really been imported into the third country specified; whereas it is therefore appropriate to provide that the provisions of Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987, laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2805/93 ⁽⁸⁾, shall apply;

Whereas furthermore experience has shown that export transactions to certain of the abovementioned countries have lead to abuses; whereas, in order to prevent such

abuses, payment of the refund should be subject to the condition that products in containers holding more than two litres has not only been imported into such third country, but also bottled there;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3389/81 is amended as follows:

The following Article is added:

Article 4a

For the purpose of the payment of refunds for the export of products whose destination is stated in the export declaration to be Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgystan, Latvia, Lithuania, Moldova, Poland, Romania, Russia, Tajikistan, the Czech and Slovak Republics, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan, the condition laid down in Article 5 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3665/87 shall, in the case of all such exports, be deemed to have been fulfilled.

In addition to the proofs as foreseen in Article 18 of Regulation (EEC) No 3665/87 the exporter of products in containers holding more than two litres must prove the product has been bottled in the third country for which the refund is granted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It is applicable to products in respect of which the date of export is after the 10 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 256, 14. 10. 1993, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1344/94
of 10 June 1994
amending Regulation (EEC) No 2137/93 fixing the export refunds in the wine
sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾, and in particular Article 56 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 56 of Regulation (EEC) No 822/87, to the extent necessary to enable the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be exported in an economically significant quantity on the basis of the prices for those products on the world market, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund; whereas, however, refunds may be granted only for the products specified in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 345/79, refunds are to be fixed having regard to the existing situation and future trends with regard to:

- (i) prices and availabilities of the products concerned on the Community market;

and

- (ii) world market prices for these products;

Whereas account must also be taken of the costs referred to in that Article, of the economic aspects of the proposed exports, of the objectives defined in the said Article and of the need to avoid disturbances on the Community market; whereas, however, when fixing the amount of the refunds applicable to liqueur wines, account should be taken of the difference between Community prices and world market prices in respect only of wine and musts used in the manufacture of liqueur wines, since no such difference is recorded in respect of the other products used in the manufacture of the wines in question;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 345/79, Community market prices must be determined on the basis of the most advantageous export prices; whereas the prices referred to in Article 3 (2) must be taken into account when the prices in international trade are being determined;

Whereas the international trade situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund according to the use or destination of a specific product;

Whereas there is at present scope for economically significant exports of table wines other than of type R III and rosé table wines from the Portugieser variety;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/81 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3473/82 ⁽⁶⁾, lays down the detailed rules for the application of export refunds on wine;

Whereas, applying the abovementioned rules to the present market situation, in particular to the prices of wines in the Community and on the world market, the refunds should be fixed as shown in the Annex hereto and Commission Regulation (EEC) No 2137/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1220/94 ⁽⁸⁾, fixing the export refunds on wine, should be amended;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2137/93 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 91.

⁽⁸⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

CN code	Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund
2204 21 25 2204 21 35 2204 29 25 2204 29 35	110	01 ; 09	ECU 3,96/hl ⁽²⁾
2204 21 25 2204 21 29 2204 21 35 2204 21 39 2204 29 25 2204 29 29 2204 29 35 2204 29 39	190	01	ECU 1,30/%/vol/hl ⁽³⁾
		09	ECU 1,19/%/vol/hl ⁽³⁾
2204 21 25 2204 29 25	910	01 ; 09	ECU 3,96/hl
2204 21 49 2204 21 59 2204 29 49 2204 29 59	910	01 ; 09	ECU 12,42/hl

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

- 01 All countries of the African continent with the exception of those explicitly excluded under 09 ;
- 09 All other destinations with the exception of the following third countries and territories :
 - all countries of the American continent within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 208/93 (OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 11),
 - Algeria,
 - Australia,
 - Austria,
 - Cyprus,
 - Israel,
 - Morocco,
 - South Africa,
 - Switzerland,
 - Tunisia,
 - Turkey, and
 - Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republics of Serbia and Montenegro.

⁽²⁾ Potential alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

⁽³⁾ Total alcoholic strength by volume as defined in Annex II to Regulation (EEC) No 822/87.

NB : The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended by Regulation (EC) No 607/94 (OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 5).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1345/94**of 10 June 1994****repealing Regulation (EC) No 591/94 applying the duty in the Common Customs
Tariff to imports of fresh lemons originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1252/73 of 14 May 1973 on imports of citrus fruits originating in Cyprus ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 591/94 ⁽²⁾ applied the duty in the Common Customs Tariff to imports of fresh lemons originating in Cyprus;

Whereas, pursuant to the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1252/73, this rule remains in force until the quotations referred to in Article 2 (1) of that Regulation, adjusted by the convention factors and following deduction of import charges other than customs duties, remain equal to or higher than the price laid down in Article 3 of that Regulation for three consecutive

market days on the representative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the present trend of prices of Cypriot products on the representative markets indicates that the conditions set out in the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 1252/73 are fulfilled; whereas Regulation (EC) No 591/94 should therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 591/94 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 113.

⁽²⁾ OJ No L 74, 17. 3. 1994, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1346/94
of 10 June 1994
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 9 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	97,27 (*) (*)
0712 90 19	97,27 (*) (*)
1001 10 00	42,80 (*) (*)
1001 90 91	88,05
1001 90 99	88,05 (*)
1002 00 00	122,37 (*)
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 (*)
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 (*) (*)
1005 90 00	97,27 (*) (*)
1007 00 90	103,96 (*)
1008 10 00	34,26 (*)
1008 20 00	50,69 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	162,41 (*)
1102 10 00	210,43
1103 11 10	99,80
1103 11 90	186,36
1107 10 11	167,61
1107 10 19	127,99
1107 10 91	235,09 (*)
1107 10 99	178,41 (*)
1107 20 00	206,12 (*)

(*) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(*) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(*) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(*) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(*) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(*) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(*) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(*) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1347/94**of 10 June 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 9 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	0	0
1001 90 99	0	1,02	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,45	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	1,82	0	0	0
1107 10 19	0	1,36	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 May 1994

fixing the criteria for annual testing of breeding poultry for Newcastle disease,
in application of Article 12 (2) of Council Directive 90/539/EEC

(Test with EEA relevance)

(94/327/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990, on animal health conditions governing intra-community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 93/120/EC ⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas the methodologies, for the performance of serological tests for Newcastle disease must include details of the sampling procedure, the procedure for carrying out the tests and the interpretation of the test results;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The serological testing to detect Newcastle disease antibodies referred to in the second indent of Article 12 (2) of

Directive 90/539/EEC, must comply with the requirements of the Annex.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1995.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 35.

*ANNEX***Annual serological testing to detect Newcastle disease antibodies in poultry in breeding flocks in Member States or regions of Member States with non-vaccination status****1. *Sampling of blood***

All breeding flocks shall be sampled annually on the following basis. Blood samples must be obtained from at least 60 birds randomly chosen and examined by the Haemagglutination inhibition (HI) test in accordance with the procedure listed in point 2.

2. *Procedure*

- (a) Dispense 0,025 ml PBS into all wells of a plastic microtitre plate (with V-bottomed wells).
- (b) Place 0,025 ml of serum into first well of plate.
- (c) Use microtitration diluter to make two-fold dilutions of serum across plate.
- (d) Add 0,025 ml of diluted allantoic fluid containing 4 or 8 HAU.
- (e) Mix by tapping and place plate at 4 °C for a minimum of 60 minutes or room temperature for a minimum of 30 minutes.
- (f) Add 0,025 ml 1 % RBCs to all wells.
- (g) Mix by gentle tapping and place at 4 °C.
- (h) Plates are read after 30 to 40 minutes when control RBCs are settled. This is done by tilting and observing the presence or absence of tear-shaped streaming at the same rate as control wells containing RBCs (0,025 ml) and PBS (0,05 ml) only.
- (i) The HI titre is the highest dilution of antiserum causing complete inhibition of four or eight units of virus (An HA titration to confirm the presence of the required HAU should be included in each test).
- (j) The validity of the results is dependent on obtaining a titre of less than 2^3 for four HAU or 2^2 for eight HAU with the negative control serum and a titre of within one dilution of the known titre of the positive control serum.

3. *Interpretation of tests*

The antigen used will affect the level at which a serum is considered positive :

- for four HAU a positive serum is any showing a titre of 2^4 or greater, for eight HAU a positive serum is any showing a titre of 2^3 or greater.
-

COMMISSION DECISION**of 24 May 1994****on the establishment of overall quantities of food aid for 1994 and a list of products to be supplied as food aid****(94/328/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last extended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in order to implement Regulation (EEC) No 3972/86, it is necessary to lay down the total quantities of each product to be supplied under the food aid operations for 1994, and to specify the products involved;

Whereas the overall quantities of food aid for 1994, should be decided and food aid operations implemented on the basis of the budgetary resources available;

Whereas the sum of ECU 36 million pursuant to Article B7-511 of the budget will be administered by the European Community Humanitarian Office (ECHO) to provide emergency food aid, the products to be supplied being decided case by case according to the nature of the emergency;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Food Aid Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

1. The total quantities of each product to be supplied to developing countries and aid organizations are set out in Annex I.
2. The products which may be supplied as food aid are listed in Annex II.

Done at Brussels, 24 May 1994.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1; corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.⁽²⁾ OJ No L 174 7. 7. 1990, p. 6.

*ANNEX I***Quantities of food aid to be made available in 1994 :**

- Cereals :
 - (a) a minimum of 927 700 tonnes under the Food Aid Convention ;
 - (b) 459 800 tonnes in the form of supplementary allocations ⁽¹⁾,
 - Milk powder and equivalent products : 50 000 tonnes,
 - Butteroil : 41 000 tonnes,
 - Sugar : 17 000 tonnes ⁽¹⁾,
 - Vegetable oil : 68 000 tonnes ⁽¹⁾,
 - Other products : a maximum of ECU 51 million ⁽¹⁾.
-

⁽¹⁾ The quantities set out above may be increased by up to 20 %, provided that this does not affect the overall budget.

ANNEX II

CN code (indicative)	Description
0202	Meat of bovine animals, frozen
0203	Meat of swine, frozen
0204	Meat of sheep or goat, frozen
0210	Meat of bovine animals, of swine, sheep or goat, salted, in brine, dried or smoked
0305	Fish, dried, salted or in brine ; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process ; fish-meal fit for human consumption
ex 0402	Milk and cream, in powder, granules or other solid forms, or milk substitutes
ex 0405 00	Butteroil
0406	Cheese and curd
0713	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split
0806 20	Dried grapes
ex Chapter 10	Cereals
1101	} Cereal flours
1102	
1103	Cereal groats, meal and pellets
1104	Cereal grains otherwise worked, except rice of CN code 1006 ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground
1106 10 00	Flour and meal of the dried leguminous vegetables of CN code 0713
ex 1202	Groundnuts
1509	Olive oil
ex 1507	} Vegetable oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified, for human consumption
ex 1508	
ex 1511	
ex 1512	
ex 1513	
ex 1514	
ex 1515	
1602	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood
ex 1604 13 to 1604 19	Prepared or preserved fish : sardines ; tunas ; mackerel ; anchovies ; other
1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form
ex 1901	Food preparations of flour, meal, etc., not elsewhere specified or included
ex 1902	Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared
ex 1905	Sweet biscuits ; waffles and wafers
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid
ex 2106	Food preparations not elsewhere specified or included : protein concentrates and textured protein substances derived from milk
n.a.	Fresh products to be bought locally in developing countries, such as fruit and vegetables ⁽¹⁾
n.a.	Freeze-dried products and ready prepared meals ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Non-governmental organizations and international bodies only, priority to be given to refugees.

COMMISSION DECISION**of 24 May 1994****on specific financial contributions from the Community for the eradication of
Newcastle disease in the Netherlands****(Only the Dutch text is authentic)****(94/329/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as amended by Decision 94/771/EC⁽²⁾ and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas outbreaks of Newcastle disease occurred in the Netherlands in 1992; whereas the appearance of this disease is a serious danger to the Community's poultry and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility of compensating for the losses suffered;

Whereas, as soon as the presence of Newcastle disease was officially confirmed the Dutch authorities took appropriate measures which included the measures as listed in Article 3 (2) of Council Decision 90/424/EEC; whereas such measures were notified by the Dutch authorities;

Whereas the conditions for Community financial assistance have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Netherlands may obtain Community financial assistance for outbreaks of Newcastle disease which occurred during 1992. The financial contribution by the Community shall be:

- 50 % of the costs incurred by the Netherlands in compensating the owner for the slaughter, destruction of poultry and poultry products as appropriate,
- 50 % of the costs incurred by the Netherlands for the cleaning, disinsectization and disinfection of holdings and equipment,
- 50 % of the costs incurred by the Netherlands in compensating the owner for the destruction of contaminated feedingstuffs and contaminated equipment.

Article 2

1. The Community financial contribution shall be granted after supporting documents have been submitted.
2. The documents referred to in paragraph 1 shall be sent by the Netherlands no later than three months from the notification of this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Netherlands.

Done at Brussels, 24 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1994, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 25 May 1994

amending Article 5 (9) of Council Directive 92/46/EEC with regard to the freezing point

(94/330/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/46/EEC of 16 June 1992 laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (9) thereof,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 5 (9) of Directive 92/46/EEC, a Member State has requested that the requirements set out in the first subparagraph of Article 5 (9) be re-examined, in particular with regard to the freezing point of heat-treated drinking milk;

Whereas, according to the statistical studies available, the value of the freezing point of cow's milk measures immediately after milking may vary from one Member State to another in the light of the following: season, feed or breed of dairy cow, reproduction or lactation period, geographical or climatic factors;

Whereas, provision should be made to allow the placing on the market of heat-treated cow's milk, the freezing point of which, in certain circumstances, exceeds the value fixed in the first subparagraph of Article 5 (9) of Directive 92/46/EEC; whereas this possibility should be limited, in order that all the necessary guarantees be provided, to cases where the results of the tests as

provided for in Annex C, Chapter 1.A.3 (b) show that there is no extraneous water present;

Whereas the other requirements of the first subparagraph of Article 5 (9) of Directive 92/46/EEC are still the subject of scientific and statistical studies;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following sentence is added to the first subparagraph of Article 5 (9) of Directive 92/46/EEC:

'However, a freezing point higher than $-0,52^{\circ}\text{C}$ shall be acceptable subject to the checks provided for in Annex C, Chapter 1.A.3 (b) showing that there is no extraneous water present'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 May 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 9 June 1994

amending for the second time Decision 94/178/EC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Germany and repealing Decisions 94/27/EC and 94/28/EC

(Text with EEA relevance)

(94/331/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Decision 94/178/EC is hereby amended as follows:

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 92/118/EEC⁽²⁾ and, in particular, Article 10, paragraph 4 thereof,

1. In Article 1, the following is added to paragraph 1:

'However, pigs for production may be sent from holdings situated in the areas described in Annex VI, Chapter I to a designated holding in Germany situated outside the area described in Annex I on the conditions given in Annex VI, Chapter II.'

Whereas as a result of outbreaks of classical swine fever in different parts of Germany, the Commission adopted Decision 94/178/EC of 23 March 1994 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Germany and repealing Decisions 94/27/EC and 94/28/EC⁽³⁾ as amended by Decision 94/292/EC⁽⁴⁾;

2. The following Article is inserted:

'Article 6a

1. Wherever the present Decision requires blood testing before loading or slaughter of pigs, the blood samples must be taken no more than four days before loading or slaughter.

2. Wherever the present Decision requires laboratory tests before loading or slaughter of pigs, the pigs shall be loaded within 24 hours of reception of the negative results of such tests.

3. Whenever the present Decision requires clinical examination before loading or slaughter of pigs, the pigs shall be loaded immediately after the examination has been carried out and the certification of the negative result thereof has been issued.

4. Wherever the present Decision requires laboratory tests before slaughter of pigs, the meat obtained from these pigs shall not be deemed to be in conformity with the present Decision before the negative results of the laboratory tests are available.'

Whereas an increased number of outbreaks of classical swine fever have occurred in *Bundesland* Lower Saxony; whereas some of the outbreaks have occurred in parts with a high density of pigs;

3. The following Article is inserted:

'Article 7a

Germany will take all appropriate measures to sanction any infringement of the present Decision, in particular when it is ascertained that the required documents cannot be presented.

Whereas in the light of the evolution of the situation it is possible, under certain defined conditions, to send pigs from a part of Lower Saxony to holdings outside Lower Saxony situated within Germany;

Whereas appropriate measures shall be taken by Germany to sanction any infringement of this Decision;

Whereas in the light of the disease situation it is necessary to adjust the area described in Annex II;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

In particular, whenever the transporter does not present the proof that the means of transport has been disinfected or the owner of the animals does not present the proof of the negative result of the tests and/or clinical examination, the following measures shall apply:

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 54.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 20. 5. 1994, p. 21.

- (a) The means of transport and the pigs will be provisionally retained by the competent authority.
- (b) If, after a request by the competent authority, the situation cannot be regularized within a maximum delay of 24 hours :
 - the means of transport will be retained by the competent authority,
 - the pigs will be destroyed.

The means of transport will not be released, and the compensation for the destruction of the pigs will not be granted, until after the adoption of a court or administrative decision.'

4. Annex II is replaced by :

ANNEX II

All parts of the territory of Lower Saxony, Germany situated inside the line formed by :

- the A28 motorway from Oldenburg in the direction of Bremen until it joins the national road No 322,
- the national road No 322 in direction south-east until it crosses the A1 motorway,
- the A1 motorway in direction east until it crosses the river Weser,
- the river Weser in direction south until it reaches the border between Lower Saxony and Nordrhein-Westfalia,
- the border between Lower Saxony and Nordrhein-Westfalia in direction west and south until it reaches the Mittellandkanal,
- the Mittellandkanal in direction west until it crosses the local road Pente to Feldflach,
- the local road from Pente through Feldflach to Üffeln until it joins the national road No 218,
- the national road No 218 in direction north-west until it joins the local road in Schwagstorf,
- the local road from Schwagstorf in direction north through Bippen, Berge, Borstel in direction Herzlake until it crosses the river Hase,
- the river Hase stream-up until it reaches the local road No 839 in Lönigen,
- the local road in direction north through Lindern until it crosses the river Marka,
- the river Marka in direction north until it crosses the local road No 63 at Neuvrees,
- the local road from Neuvrees through Gehlenberg, Neulorup and Hilkenbrook and further north until it crosses the river Ohe,

- the river Ohe in direction north-east until it joins the Küstenkanal,
- the Küstenkanal in direction east until it enters Oldenburg.'

5. In Chapter I of Annex III, the last sentence is replaced by :

'The virological examination shall be carried out before slaughter.'

6. In Chapter II.2 of Annex III, the words 'shortly (0-3 hours)' are deleted.

7. In the Annexes, the following Annex VI is added :

ANNEX VI

CHAPTER I

All parts of Lower Saxony, Germany situated inside the line formed by :

- the border between Lower Saxony and Nordrhein-Westfalia from where it joins the border between Germany and the Netherlands in direction east until it reaches the Mittellandkanal,
- the Mittellandkanal in direction east until it crosses the local road Pente to Feldflach,
- the local road from Pente through Feldflach to Üffeln until it joins the national road No 218,
- the national road No 218 in direction north-west until it joins the local road in Schwagstorf,
- the local road from Schwagstorf in direction north through Bippen, Berge, Borstel in direction Herzlake until it crosses the river Hase,
- the river Hase stream-up until it reaches the local road No 839 in Lönigen,
- the local road in direction north through Lindern until it crosses the river Marka,
- the river Marka in direction north until it crosses the local road No 63 at Neuvrees,
- the local road from Neuvrees through Gehlenberg, Neulorup and Hilkenbrook and further north until it crosses the river Ohe,
- the river Ohe in direction north-east until it joins the Küstenkanal,
- the Küstenkanal in direction east until it crosses the border of *Kreis* Emsland,
- the border of *Kreis* Emsland in direction west until it reaches the border between Germany and the Netherlands,
- the border between Germany and the Netherlands in direction south until it joins the border between Lower Saxony and Nordrhein-Westfalia.

CHAPTER II

The German authorities shall ensure that pigs for production sent from a holding situated in the area described in Chapter I to a designated holding in Germany situated outside the area described in Annex I comply with the following conditions :

- (a) the pigs shall come from a holding where :
- no live pigs have been introduced during the 30-day period immediately before loading of the pigs in question,
 - the sows have been subject to a test for antibodies to classical swine fever (HC virus) and found negative ; the number of sows to be tested shall be as given in Annex V, Chapter II and the test shall be performed within 15 days of certification,
 - the entire pig herd has undergone a health inspection prior to loading of the pigs in question ;
- (b) the pigs shall have been subject to a virological and serological blood test and found negative. Blood samples shall have been collected in accordance with the provisions of Annex IV, point 1 of Directive 80/217/EEC ;
- (c) the pigs have undergone a clinical examination by an authorized veterinarian prior to dispatch. The examination shall include monitoring of body temperature in accordance with the principles for monitoring the body temperature of slaughter pigs as given in Annex III, Chapter II ;
- (d) the pigs shall have been identified by ear tags at the holding of origin so that they can be traced back ;
- (e) the pigs shall be transported in a sealed means of transport from the holding of origin to the designated holding ; the means of transport shall be sealed immediately after loading by an official veterinarian ;
- (f) the pigs must be accompanied during transport to the holding of destination by a health document (certificate) issued by an official veterinarian ; the information given in the document shall include :
- the address of the holding of origin,
 - the address of the holding of destination,
 - the number of pigs and their identification,
 - confirmation that the conditions listed under (a), (b), (c), (d), (e) and (g) have been fulfilled ;

(g) the official veterinarian in the area (*Kreis*) where the holding of destination is situated :

- has been given at least five days advance notice of the intention to send the consignment of pigs in question ; the advance notice shall include the full address of the holding of destination,
- has agreed to receive the consignment ;

(h) upon arrival at the holding of destination, it is the responsibility of the competent authority to remove the seal of the means of transport ;

(i) the holding of destination shall be operated on the "all-in/all-out" principle ;

(j) before any pigs are moved off the "all-in/all-out" holding of destination, all pigs shall have remained at the holding for at least 60 days after the arrival of the last pigs that were introduced during the last repopulation ;

The "all-in/all-out" holding of destination shall keep a register to allow control of the rule in the previous paragraph.

The register shall be controlled by the competent authority before pigs begin to leave the holding.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 369/94 of 14 February 1994 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and fishery products originating in Austria, Norway and Sweden

(Official Journal of the European Communities No L 48 of 19 February 1994)

On page 2, the quoted matter in the first subparagraph of Article 1 (2):

for: 'This wine is a "quality wine/quality sparkling wine" (a) in conformity with the 1985 Wine Law of the Republic of Austria.'

read: 'This wine is a "quality wine/quality sparkling wine" (a) as defined in the provisions of the 1985 Austrian Law on Wines.'

On page 3 in Annex I in the table against Order No 09.0803, third column, first and second lines, and against Order No 09.0805, third column, first and second lines:

for: '... in conformity with the 1985 Wine Law of the Republic of Austria,'

read: '... as defined in the provisions of the 1985 Austrian Law of Wines.'

On page 4 in Annex I against CN code ex 1604 20 90, fourth and fifth columns:

for: ' | 10 | | ';

read: ' | | 10 | '.
